



XEM CHỈ DẪN VIỆT NAM Ở LOẠI XẾ CẤP
FOR VIETNAM LEGEND SEE ADDITIONAL SERIES
POUR LA LÉGENDE DU VIETNAM VOIR LA SÉRIE ADJACENTE

LEGEND—LÉGENDE

MAP INFORMATION AS OF 1965
RENSEIGNEMENTS CARTOGRAPHIQUES 1965

On this map a LANE is considered as being a minimum of 2 km (8 feet) in width
La largeur d'une VOIE sur cette carte est au minimum de 2,4 mètres (8 pieds)

Closed canopy indicates 75% or more of ground area is concealed under a dense cover. Open canopy indicates 25% to 75% of ground area is concealed under an uneven, discontinuous cover.
Dôme de feuillage dense indique végétation dont le dôme couvre le sol à plus de 75%. Dôme de feuillage clair indique une végétation dont le dôme couvre le sol de 25% à 75%.

ROADS—ROUTES	Build-up area	Levee; Wall
All weather	Agglomération	Levee of terrace; Mur
Hard surface, two or more lanes wide	Village	Cemetery
Rehabilitation	International boundary	Crematorium
Two lanes or more	Limit of Etal	Well, Spring
Large falls	Khoàng boundary	Puhy, Source
Hard surface, one lane wide	Distorted surface	Distorted surface
Rehabilitation	Limit of Khoang	Surface déformée
Two lanes or more	Sand	
Large falls	Muong or Kong boundary	
Hard surface, one lane wide	Limit of Muong or de Kong	
Rehabilitation	Canal or pond; Perennial; Intermittent	
Large falls	Lac ou étang; Permanent; Périodique	
Hard surface, one lane wide	Barrière de macintosh; Barrage en terre	
Rehabilitation	Masonry dam; Earthen dam	
Large falls	Barrière en macintosh	
Hard surface, one lane wide	Pont	
Rehabilitation	Footbridge	
Large falls	Passerelle	
Hard surface, one lane wide	Ferry	
Rehabilitation	Bac	
Large falls	Bac (Bak)	
Hard surface, one lane wide	Ford	
Rehabilitation	Surface inondable	
Large falls	Marsh or swamp; Ricefield	
Hard surface, one lane wide	Arrière ou marécage; Rizières	
Rehabilitation	Large rapids	
Large falls	Grand-rapids	
Hard surface, one lane wide	Small rapids	
Rehabilitation	Small falls	
Large falls	Small falls	
Hard surface, one lane wide	Forest	
Rehabilitation	Forest	
Large falls	Forest	
Hard surface, one lane wide	Open canopy	
Rehabilitation	Dôme de feuillage clair	
Large falls	Dôme de feuillage dense	
Hard surface, one lane wide	Clear	
Rehabilitation	Clear	
Large falls	Clear	

Spot elevation in meters: Checked, Unchecked
Point de cote en mètres: Contrôlé, Non contrôlé

Horizontal control point: Bench mark
Point géodésique: Repère de nivellement

Temple, Stupa, Christian church, School
Temple, Stupa, Eglise chrétienne, Ecole

Khoang office; Muang or Kong office
Bureau de Khoang; Bureau de Muang ou de Kong

Terrain of aviation; L'Aissable en toute saison

Number in parentheses following a village name indicates that more than one village is so named.
Le chiffre entre parenthèses qui accompagne un nom de village indique que plus d'un village est ainsi nommé.

Scale Echelle 1:50,000

Scale 1:50,000
1 500 0 500 1000 2000 3000 4000 Meters
1 500 0 500 1000 2000 3000 4000 Yards
3 Statute Miles
3 Nautical Miles

CONTOUR INTERVAL—20 METERS
RELIEF PARTIALLY SHOWN BY FORM LINES

EQUIDISTANCE DES COURBES—20 MÈTRES
RELIEF PARTIELLEMENT MONTRÉ PAR DES COURBES FIGURATIVES

SPHEROID — 1900 METER UTM; MAJOR ZONE 48
EVEREST GRID. — APPROXIMATE SEA LEVEL

(CENTESIMAL VALUES SHOWN IN BROWN)
NIVEAU DE RÉFÉRENCE — NIVEAU APPROXIMATIF DES MERS (LES VALEURS CENTESIMALES CHIFFRÉES EN BRUN)
INDIAN DATUM 1960

PREPARED BY: ... CREDITS: ... AMS (INC. U.S. ARMY, 1965)
NAMES DATA BY: ... SERVICE GÉOGRAPHIQUE NATIONAL—LAOS
CONTROL BY: ... SERVICE GÉOGRAPHIQUE DE L'INDOCHINE

THE DELINEATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES IS APPROXIMATE AND INCOMPLETE. LE TRACÉ DES LIMITES ADMINISTRATIVES INTÉRIEURES EST APPROXIMATIF ET INCOMPLÈTE.

DELIMITATION OF INTERNATIONAL BOUNDARIES MUST NOT BE CONSIDERED AUTHORITY. LES FRONTIÈRES TELLES QU'ELLES SONT PORTÉES NE LE SONT QU'À TITRE D'INDICATION.

GLOSSARY — GLOSSAIRE

Ban	Hameau	settlement
Houay	Ruisseau	stream
Muong	Hameau	settlement
Nam	Ruisseau	stream
Pha	Montagne	mountain
Phou	Montagne	mountain
Revetement	Raccord impossible	map sources irreconcilable

TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH
L'AZIMUT MAGNÉTIQUE EN AZIMUT DU QUADRILLAGE

TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH
L'AZIMUT DU QUADRILLAGE EN AZIMUT MAGNÉTIQUE

ELEVATION GUIDE
GUIDE D'ÉLEVATION

BOUNDARIES
FRONTIÈRES

ADJOINING SHEETS
FEUILLES ADJACENTES

Grid convergence: 228000

GRID CONVERGENCE FOR CENTER OF SHEET
CONVERGENCE DU QUADRILLAGE POUR LE CENTRE DE LA FEUILLE

VIET NAM		LAOS	
5750 IV	5750 I	5850 IV	
5750 III	5750 II	5850 III	
5749 IV	5749 I	5849 IV	

UNIFIED GRID

GRID CONVERGENCE: 228000

1:50,000

CỤC BẢN ĐỒ TỔNG THAM MƯU QUÂN ĐỘI NHÂN DÂN VIỆT NAM
IN THÁNG 5 NĂM 1979. CHÍNH LÝ THEO BẢN ĐỒ 1:100,000 UTM IN NĂM 1978

BAN KÊNG LONG, VIETNAM ; LAOS